



**BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH
RPO-679919-XVIII-7020/ 11/MK**

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Katowice, dnia 08.08.2011r.

Biuro Pełnomocnika
Terenowego w Katowicach
40-032 Katowice
ul. Jagiellońska 25

**Pani
Aida Sawko
Dyrektor Izby Wyrzeźwień
Ul. Wolności 94
41 – 800 Zabrze**

Szanowne Pani Dyrektorko!

Na podstawie Artykułu 19 *Protokołu fakultatywnego do Konwencji w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania*, przyjętego przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku dnia 18 grudnia 2002 r. (Dz. U. 2007 Nr 30, poz. 192) oraz działając z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich, zwracam się z prośbą o przesłanie do Biura Pełnomocnika Terenowego RPO w Katowicach zapisu obrazu z monitoringu, wskazanego przez wizytujących w dniu wizytacji (zapis ostatniego poprzedzającego wizytację przypadku zastosowania środka przymusu bezpośredniego w postaci unieruchomienia oraz zapis z kamery obejmującej dyżurkę z nocy poprzedzającej wizytację).

Z poważaniem,

PEŁNOMOCNIK TERENOWY
Rzecznika Praw Obywatelskich

Aleksandra Wentkowska

Izba Wyrzeźwień

41-800 Zabrze

ul. Wolności 94

tel./fax. (32)271-31-34

NIP: 648-18-13-629

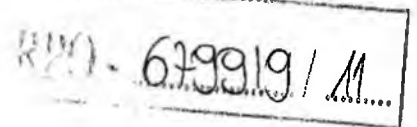
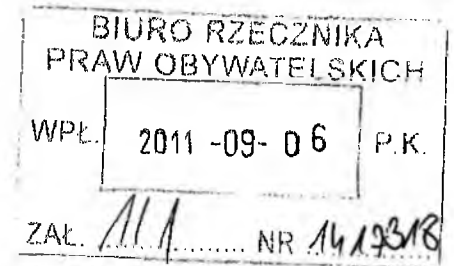
(32)274-85-68 e-mail: izbazabrze@interia.pl

www.iwzabrze.pl

Zabrze, dnia 02.09.2011 r.

L. dz. - IW.1996.2011.AS

**Biuro Rzecznika
Praw Obywatelskich**



Dotyczy: pisma nr RPO-679919-XVIII-7020/11/MK z dnia 08.08.2011 r.

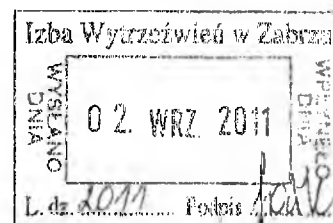
W nawiązaniu do pisma jak wyżej przesyłam odpowiedź, jaką otrzymałam od firmy obsługującej monitoring w Izbie. Ponieważ nie mam wpływu na zaistniałą sytuację proszę o uwzględnienie wyjaśnienia firmy

Z poważaniem,

DYREKTOR
Sawko
mgr Aida Sawko

Zabrze dn.1.09.2011

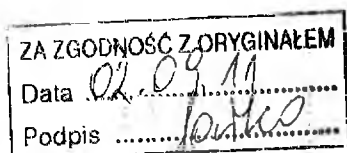
Izba Wytrzeźwień w Zabrzu
ul. Wolności 94
41-800 Zabrze



Dotyczy: zapisu z monitoringu na potrzeby Biura Pełnomocnika Terenowego
Rzecznika Praw Obywatelskich.

*Informujemy iż z przyczyn od nas niezależnych (technicznych) zapis zostanie
dreczony do dnia 8 września. Za powstałe niedogodności przepraszamy.*

Z poważaniem:



IZBA WYTRZEŻWIEN
41-800 Zabrze, ul Wolności 94
tel./fax (032) 271-31-34
NIP 648-18-13-629

Izba Wyrzeźwień

41-800 Zabrze

ul. Wolności 94

tel./fax. (32)271-31-34

NIP: 648-18-13-629

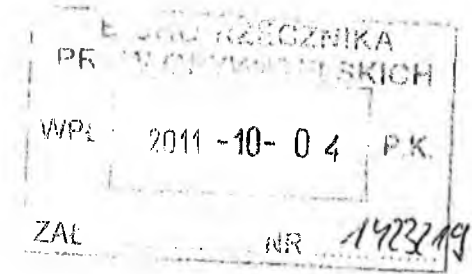
(32)274-85-68 e-mail: izbazabrze@interia.pl

www.iwzabrze.pl

Zabrze, dnia 30.09.2011 r.

L. dz. - IW.1996.2011.AS

**Biuro Rzecznika
Praw Obywatelskich**



Dotyczy: pisma nr RPO-679919-XVIII-7020/11/MK z dnia ~~08.08.2011 r.~~

RPO - 679919 / 11

W nawiązaniu do pisma jak wyżej przesyłam ocenę techniczną dysku po próbie z backupu danych zleconych przeze mnie firmie obsługującej monitoring w Izbie Wyrzeźwień. Wspomniany dysk jest zabezpieczony do wglądu w kasie pancernej Izby Wyrzeźwień.

Z poważaniem,

DIREKTOR
fawko
mgr Aida Sawko

Zabrze. 27.09.2011

Izba Wyrzeźwień w Zabrzu

Dot.: Zapisu z rejestratora dla Rzecznika Praw Obywatelskich

Szanowni Państwo,

Pomimo wielu prób odzyskania materiału z zapisu monitoringu w Państwa Placówce, z przyczyn technicznych nie jesteśmy w stanie odtworzyć a tymbardziej zapisać na zewnętrznym nośniku danego materiału.

W rejestratorze tym zapis był prowadzony na dysku twardym o pojemności 1000.0 GB i numerze seryjnym S246JDWSC01625. Dysk jest uszkodzony elektronicznie występują błędy w pamięci „cache” i z całkowitej pojemności dysku jest dostępny przedział tylko 7 GB. Niestety pojemność ta nie pozwoliła na zapis materiału. Nośnik ten próbowaliśmy uruchomić wieloma dostępnymi na rynku metodami, jednakże uszkodzenie tego typu nie pozawala na zapis oraz odczyt danych bez ingerencji fizycznej.

Należy nadmienić, iż urządzenie to stanowiło materiał dowodowy dla Prokuratury w sprawie o numerze:3163 sygn. akt VDS 34/10/S i był w jej posiadaniu przez kilka miesięcy- wobec powyższego nie jesteśmy w stanie jednoznacznie stwierdzić jakim zabiegom oraz procedurom był poddawany w firmie prowadzącej ekspertyzę na potrzeby Prokuratury.

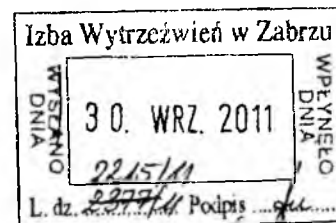
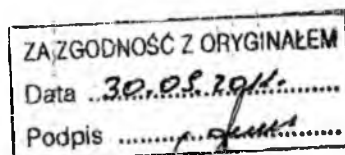
Materiał o który Państwo prosiliście jest nie możliwy do odtworzenia.

Do rejestratora należy podłączyć inny dysk twardy gdyż prowadzenie zapisu na powyższym nośniku danych jest niemożliwe.

Z poważaniem

Otrzymują:

1. a/a
2. Izba Wyrzeźwień w Zabrzu



IZBA WYTRZEŻWIEN
41-800 Zabrze, ul Wolności 94
tel./fax (032) 271-31-34
NIP 648-18-13-629

Izba Wytrzeźwień

41-800 Zabrze

ul. Wolności 94

tel./fax. (32)271-31-34

NIP: 648-18-13-629

(32)274-85-68 e-mail: izbazabrze@interia.pl

www.iwzabrze.pl

Zabrze, dnia 25.11.2011 r.

L. dz. D.8141.2467.2011.AW

**Biuro Pełnomocnika
Terenowego w Katowicach
ul. Jagiellońska 25
40-032 Katowice**

Dotyczy: Rekomendacji Raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu z dnia 04.10.2011 r.

W związku z otrzymanym „Raportem Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu” RPO-679919-XVIII/11/MK składam wyjaśnienia dot. punktu ósmego „Rekomendacje”:

RPO - 689789 / 11

Ad. 1)

Kamera w pokoju przyjęć pacjentów ustawiona jest w taki sposób by nie obejmowała postaci pacjenta podczas przebijania. Na wyposażeniu gabinetu lekarskiego izby dostępny jest parawan którego może użyć obsługa by nie naruszać intymności i prywatności pacjenta.

Ad. 2)

Do badania lekarskiego pacjentów dostępny jest gabinet lekarski izby wyposażony w kozetkę, parawan i inny sprzęt medyczny określony załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4 lutego 2004 r. (poz. 192).

Ad.3)

Dla pacjentów przebywających w Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu zakupywane są kubki jednorazowego użytku oraz herbata. Zgodnie z § 20, punkt 2 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4 lutego 2004 r. na prośbę pacjenta lub pacjentki podawana jest herbata przez opiekuna zmiany lub opiekunkę zmiany w miejscu do tego wyznaczonym.

Ad.4)

Opracowano „Prawa osób zatrzymanych do wytrzeźwienia w Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu” i wywieszono w pokoju przyjęć pacjentów (Załącznik nr 1).

Ad.5)

Zgodnie z punktem VIII „Instrukcji obsługi telewizji wewnętrznej (monitoringu) Izby Wytrzeźwień”, cytuję:

- „Do przeglądania materiału upoważniony jest wyłącznie dyrektor.
- Wgląd do zapisów oraz możliwość kopiowania zdarzeń z monitoringu ma wyłącznie dyrektor jednostki”.

Izba Wytrzeźwień

41-800 Zabrze

ul. Wolności 94

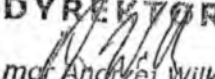
tel./fax. (32)271-31-34

NIP: 648-18-13-629

(32)274-85-68 e-mail: izbazabrze@interia.pl

www.iwzabrze.pl

Nadmieniam, że wszyscy pracownicy Izby Wytrzeźwień podpisali oświadczenia, że zapoznali się z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 4 lutego 2004 r. w sprawie trybu doprowadzania, przyjmowania i zwalniania osób w stanie nietrzeźwości oraz organizacji Izb Wytrzeźwień i placówek utworzonych lub wskazanych przez jednostkę samorządu terytorialnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 20, poz. 192 z późn. zm.). Oświadczenia te wpięto do akt osobowych.

DYREKTOR

mgr Andrzej Wilk

DO WIADOMOŚCI:

- adresat,
- a/a

ZAŁĄCZNIKI:

- „Prawa osób zatrzymanych do wytrzeźwienia w Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu”

PRAWA OSÓB ZATRZYMANÝCH DO WYTRZEŻWIENIA**W IZBIE WYTRZEŻWIENÍ W ZABRZU**

- 1) **Prawo do poszanowania godności osobistej.**
- 2) **Prawo do poinformowania osób bliskich o swoim miejscu pobytu.**
- 3) **Kobietom umieszczonym w Izbie Wytrzeźwień przysługuje prawo do opieki przez żeński personel (nie dotyczy lekarza).**
- 4) **Kobiety, mężczyźni i nieletni przebywają w osobnych pomieszczeniach.**
- 5) **Prawo do badania lekarskiego oraz ponownego wezwania lekarza w przypadku pogarszającego się stanu zdrowia.**
- 6) **Prawo do otrzymania podczas pobytu niezbędnych leków w/g zaleceń dyżurującego lekarza.**
- 7) **Prawo do pobytu na terenie jednostki do momentu bezpiecznego jej opuszczenia jednak nie dłużej niż 24 godziny (nocna pora, złe warunki atmosferyczne itp.).**
- 8) **Prawo do informacji o siedmiodniowym terminie odwołania się do Sądu na bezzasadne doprowadzenie do Izby Wytrzeźwień (informacja zawarta w protokole doprowadzenia osoby w celu wytrzeźwienia).**
- 9) **Prawo do złożenia skargi na niewłaściwe traktowanie podczas pobytu w Izbie Wytrzeźwień (informacja zawarta w protokole doprowadzenia osoby w celu wytrzeźwienia).**
- 10) **Prawo do badania stężenia alkoholu w organizmie.**
- 11) **Prawo do rozmowy terapeutycznej z pracownikiem Punktu Konsultacyjnego Pomocy Osobom Uzależnionym przy Izbie Wytrzeźwień w Zabrzu.**
- 12) **Prawo do otrzymania odzieży zastępczej.**
- 13) **Prawo do otrzymania napoju (herbata).**
- 14) **Prawo do zabiegów higienicznych.**
- 15) **Prawo do korzystania z sanitariatów w razie potrzeby.**
- 16) **Prawo do informacji o wysokości stężenia alkoholu w wydychanym powietrzu w momencie przyjęcia do Izby Wytrzeźwień.**
- 17) **Prawo do otrzymania środków z depozytu na najtańszy środek lokomocji w celu dotarcia do miejsca zamieszkania (jeżeli depozyt w takiej wysokości został przyjęty).**
- 18) **Prawo do informacji o podstawowych prawach zobowiązujących Izbę Wytrzeźwień w Zabrzu do stosowania zastawu w postaci depozytu (zegarki, telefony, laptopy lub inne wartościowe przedmioty) lub środków pieniężnych w celu uregulowania należności za pobyt i ewentualnie zaległości w opłatach za poprzednie pobytu w Izbie Wytrzeźwień (Ustawa z dnia 26 października 1982 r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi z późniejszymi zmianami).**



BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH
Głos
RPO-689789-XVIII/11/MK

Katowice, dnia 13.02.2012r.

00-090 Warszawa Tel. centr. 22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 22 827 64 53

Biurowo Pełnomocnika
Terenowego w Katowicach
40-032 Katowice
ul. Jagiellońska 25

Pani
Młodgorzata Mańka – Szulik
Prezydent Miasta Zabrze
Ul. Powstańców Śląskich 5 – 7
41 – 800 Zabrze

Szanowana Pani Prezydent,

działając z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich, na podstawie art. 12 pkt. 2 ustawy o Rzeczniku Praw Obywatelskich (t.j. Dz.U. z 2001 r. Nr 14, poz. 147 ze zm.), zwracam się z prośbą o podjęcie czynności kontrolnych w stosunku do Dyrekcji Izby Wytrzeźwień w Zabrzu, w zakresie realizacji zalecenia nr 5, zawartego w raporcie z wizytacji Krajowego Mechanizmu Prewencji, przesłanego Pani Prezydent pismem z dnia 7 października 2011 r.

Sformułowanie wskazanego zalecenia spowodowane było faktem braku możliwości odtworzenia zapisu obrazu z kamier telewizji przemysłowej w dniu wizytacji, wywołanego nieumiejętnością obsługi urządzenia przez personel. Mając na uwadze nieprecyzyjną odpowiedź Dyrektora Izby z dnia 25 listopada 2011 r. (w załączeniu), wskazującą jedynie w pkt 5 fragment „Instrukcji obsługi telewizji wewnętrznej (monitoringu) Izby Wytrzeźwień”, uprzejmie proszę o podjęcie czynności mających na celu zapewnienie prawidłowego funkcjonowania jednostki we wskazanym zakresie.

Z prośbą o wykonanie

Załącznik 1.

- odpowiedź Dyrektora Izby Wytrzeźwień w Zabrzu z dnia 25 listopada 2011 r.

Z upoważnienia
Pełnomocnika Terenowego RPO

Anna Przygodzka
Główny Specjalista



PREZYDENT MIASTA ZABRZE

ul. Powstańców Śląskich 5-7, 41-800 Zabrze

ZPS.8141.126.2012

Zabrze, dnia 13.03.2012r.

67.8813.1M

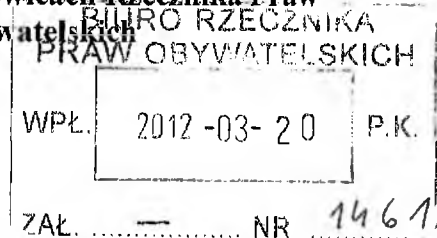
tel.: (32) 37-33-300

fax: (32) 37-33-399

www.um.zabrze.pl

prezydent@um.zabrze.pl

Szanowna Pani
Aleksandra Wentkowska
Pełnomocnik Terenowy w
Katowicach Rzecznika Praw
Obywatelskich



Dotyczy: pisma z dnia 13.02.2012r.

W związku z pismem z dnia 13.02.2012r. o numerze RPO-689789-XVIII/11/MK dot. przeprowadzenia czynności kontrolnych w stosunku do Dyrekcji Izby Wytrzeźwień w Zabrzu, w zakresie realizacji zalecenia nr 5, Raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji, w dniu 12.03.2012 r. dokonano wizytacji w Izbie Wytrzeźwień w zakresie realizacji powyższego zalecenia.

Z zebranych danych na dzień dzisiejszy, informuję że Pan Andrzej Wilk-dyrektor Izby, powołany w październiku 2011 r., został przeszkolony

w zakresie obsługi monitoringu Jednostki, tj. do zapisu oraz możliwości kopiowania zapisanych materiałów i w przypadkach uzasadnionych udostępnia zapisy taśm z monitoringu. Podczas nieobecności dyrektora Izby, zastępstwo sprawuje główna księgowa Izby Wytrzeźwień, która także zostanie przeszkolona do obsługi telewizji przemysłowej jak również zleca się zgrywanie materiałów firmie z którą została podpisana umowa

na usługi informatyczne. Rejestrator zapisu jest zabezpieczony przed osobami nieupoważnionymi. Obecnie obsługa telewizji przemysłowej w Jednostce przebiega płynnie, bez zastrzeżeń, zapewniając jej prawidłowe funkcjonowanie.

z up. Prezydenta Miasta

Krzysztof Lewandowski
Zastępca Prezydenta

Sprawę prowadzi:

Wydział Ochrony Zdrowia i Polityki Społecznej, tel. (32) 37-33-435

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a



Naczelnik Wydziału
Ochrony Zdrowia
i Polityki Społecznej

mgr Czesława Winecka

INSPEKTOR

mgr Agnieszka Głowala-Krzywicka